



昨年の様子（平成31年4月22日撮影）

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事／岩城良雄
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事・ご法事
各種ご宴会承ります

割烹 清水
一カ 壽司
☎42-6762(代)

1550万本が咲き誇る 見頃は今月中旬

五泉市チューリップまつり実行委員会では「第33回五泉市チューリップまつり」を4月11日(土)〜30日(木)まで（花の開花状況によっては期間前に終了することがあります）五泉市一本杉地内チューリップ畑で開催する。今年には新型コロナウイルスの影響で関係者のみ

また五泉市では「春のごせんスタンプラリー」も開催中で、ミズバショウを含む花シリーズ（チューリップまつり、ぼたんの花木まつり等）の会場や各観光施設、参加店で参加者に応募ハガキ付きパンフレットで開会式を11日に行う。チューリップの見頃は4月中旬で、満開時には赤や白、黄色、ピンクといったカラフルな花が咲き誇る。問合せは同実行委員会事務局（五泉市役所農林課 電話43-3911）まで。

咲き誇るミズバショウ スタンプラリーも開催中

3万株のミズバショウが自生している水芭蕉公園（昔出）では、見ごろを迎えている。4月上旬までは、白い妖精のようなミズバショウを楽しむことができる。問合せは五泉フードブランド推進実行委員会（五泉市役所商工観光課 電話43-3911）まで。



元気な五泉の 若手登場

（有）山福

北五泉駅前1 TEL 43-1248
【営業時間】11:30~14:00 / 17:00~22:00(20:00入店)
【定休日】月曜日(場合により変更あり)
【ホームページ】<http://www.gosen-yamahuku.net/>



土田 俊輔さん(30歳)

Q. これまでの経歴を教えてください。
A. 県内の高校を卒業後、調理師の専門学校に入り、その後は東京と京都の料亭で修業してきました。昨年、父の跡を継ぐため戻ってきました。

Q. 京風の料理も楽しめますね。
A. 京都とは調味料や食文化、食材も違うので最初は戸惑いましたが、少しずつ慣れてきました。今は社長と相談しながら、京風の料理をコースに入れるようにしています。

Q. お勧めのコースは？
A. 5000円からの会席料理をお勧めします。なぜなら会席料理が季節感や日本料理の良さを伝えられるからです。

Q. 休日はどのように過ごされていますか？
A. 子供が生まれたばかりなので、休日は家族と過ごしています。

Q. 今後の目標を教えてください。
A. 時代に合わせた料理を提供するともに、社長が続けてきた事にプラスアルファをしてお客様から愛されるお店にしていきたいと思っています。



破壊と創造の歴史は、人類が何度も経験した事であり、そのたびにショック療法のようには変化してきてきた。新型コロナウイルスのワクチンが一般医療機関に適用されるまでの間をどのように生き残るのかを、個人も企業も考える必要がある。

私の属する観光・宿泊産業は絶望的に売上が減少している。国交断絶によるインバウンドの消滅、企業の出張抑制によるビジネス客の減少、イベントの消滅、感染抑制意識からの宴会需要の消滅、観光需要の消滅である。

製造業もサプライチェーン途絶の影響で大きな生産減少に見舞われている。ワクチンが出来ても世界的な経済損失から回復するのに数年単位の時間がかかるだろう。コロナ以前と以降では商売をとりまく環境がらりと変わったのである。直撃をうけている私の状況としては事業の発展でなく生き残りへ突然の方向転換であり、BCP（事業継続計画）の策定である。レジリエンス（ショックからの立ち直り）が重要で、環境適応能力、柔軟性、迅速性、リスク管理で、危機の回避、予防、被害の最小限化、復旧の最速化である。利益よりはキャッシュフロー重視といったのんびりした話では無く、最低日々、1円の利益とキャッシュフロー重視で、自己資本の拡充と他人資本の排除である。心を鬼にして対応しないと全滅である。

(K・M)

木蓮や読書の窓の外側に (正岡子規)

鈴木印房

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111

電化製品・石油機具・ガス器具

販売・修理のことなら、お気軽にご相談ください

(株)芳賀五一郎商店

五泉市駅前1丁目3番33号 ☎0250-42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

割烹 **山福**

北五泉駅前通り
TEL 43-1248

オーラ美白へ、スイッチオン。

SK-II ジェノプティクス
オーラエッセンス

化粧品 ほりうち 本町3-3-15
TEL 42-2794

インクジェット **大判ポスター承ります!**

B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)

728mm×1,030mm

1枚から印刷OK! まで対応可能

株式会社 吉田印刷所 吉田印刷所 検索

五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする

火災共済 に加入しましょう

お求めやすい掛金で支払いは迅速です

お申込みは 五泉商工会議所へ (補償先・新潟県火災共済協同組合)

地域振興推進事業を実施

第167回通常議員総会

五泉商工会議所は令和2年度の事業計画並びに収支予算を審議する「第167回通常議員総会」を3月25日に開催し、原案通り可決された。2年度の重点事業は次の通り。

- ① 基幹産業の支援と商業活性化―織物・ニット業界の繊維技術を活用した新商品の開発・PR・販路開拓などに結びつく地域振興推進事業を実施し支援する。五泉ニット工業協同組合が展開する「五泉ニット地域ブランド化事業」を支援・協力を図る。
- ② (一社)五泉市観光協会との連携による観光事業の促進―五泉観光物産展・五泉フェア等の販売事業・ひやんで花火大会を(一社)五泉市観光協会に協力連携して開催し、地場の特産品の展示販売・情報発信・PRにより五泉地域の活性化を図る。



③ 市当局との連携事業の推進―会員事業所からの意見や要望を反映し、五泉市全体が活気ある街づくり、産業界全体の活性化に向けて提言・要望し、地域の課題解決に向けた活動を行う。会議所会館建設に伴う補助金を要望する。

④ 中小・小規模事業者の経営支援事業の推進

この度、2020(令和2)年度、五泉商工会議所青年部会会長に就任いたしました齋藤直矢と申します。日頃より当会の活動へのご理解ご支援を賜り誠にありがとうございますとさせていただきます。

五泉商工会議所青年部会は昭和55年に発足し、本年度で創立40周年という節目の年を迎えます。永きに渡り、これまで諸

先輩方が常に走り続け、築き上げてこられた伝統の重さを肌で感じながら、新たなスタートと肝に銘じ、地域社会の健全な発展を図る商工会議所活動の一翼を担い、次世代への先導者としての責任を自覚し、地域の経済的発展の支えとなり、新しい文化的創造をもって豊かで住みよい郷土づくりに貢献し、五泉商工会議所青年部会らしい力を発揮し、気を引き締めて努めてまいります。



会長就任あいさつ

私が青年部会に入会して10年が経ちました。入会した年度に創立30周年事業が行われ、右も左もわからないが40周年事業の年度に会長就任すると思ってもいませんでした。

会長を務めさせていただき、記念講演、記念式典、

五泉が誇る高品質なニット製品を手に取り、あてがう姿が見られた。

2日にチューリップを配布
花いっぱい運動

五泉市特産のチューリップを商店街の舗道や公共施設に配布し、市民や施設利用者を楽しんでもらうため、「五泉市花いっぱい運動」のプランター配布活動が4月2日に行われる。

五泉市、JA新潟みらい五泉園芸連、五泉商工会議所、商店街振興会、町内会、咲花温泉旅館協同組合、五泉ニット工業協同組合などが協力して取り組んでいる。

昨年秋に菓本保育園のグラウンドを借りて球根をプランターに植え付けたもので、配られたチューリップを街中や各施設で楽しむことができる。

【相談窓口】
○新津保健所(電話22-5174・平日午前8時30分～午後5時15分・休日午前9時～午後5時)
○夜間相談窓口(右記時間以外) 新津保健所緊急連絡先(電話24-7112)
○コールセンター(どこに相談したらよいか迷ったときは) 新潟県新型コロナウイルス感染症コールセンター(電話0120-565653・午前9時～午後9時)
▽問合せ 五泉市健康福祉課・総務課(電話43-3911)

をひしひしと感じて止みません。しかしそれと同時に、これまで助けられ、支えてくれた青年部のメンバー、諸先輩方、地域の皆様に恩返しができる絶好の機会を頂きましたことはとても有り難いことだと思っております。

その感謝の気持ちを少しでも体現できるように精一杯努め、一人でも多くの会員に事業に参加していただき、2020(令和2)年度の40周年記念事業の開催に向

けて一致団結できるように、各委員会のもとで取り組んでまいります。

結びになりますが、五泉商工会議所青年部会が地域や皆様から愛されるような団体であり、また、会員にとって実りある会となるよう全力で努めてまいります。今後ともご理解ご協力をよろしくお願い申し上げます。

五泉商工会議所青年部会
会長 齋藤直矢

経営発達支援計画に基づき、小規模事業者の持続的な経営のため事業計画を策定し、その計画に基づき関係機関との連携により、伴走型で業績向上を目指す支援をする。起業家の創業計画書作成を積極的に支援し、創業に導くとともに、創業後のフォローを積極的にを行い、事業経営の課題解決を図る。円滑な事業承継に向け、個社の事業実態を把握し、「事業承継計画書」や「事業承継税制の活用」を積極的に支援する。時代に即した経営支援事業の充実を図り、地域の所得、事業者の所得を向上させる活動へ転換を図る。

県内でも新型コロナウイルスの感染者数が増加しており、五泉市では対策本部会議を開催。会議では伊藤勝美市長より「手洗い、せきエチケットを心掛けてほしい」と述べた。

【感染を予防するために】
①こまめに手洗いを
②マスクを着用する(せきなどが出るときはエチケットとして心掛ける)
③過剰に心配せず、冷静な対応を

手洗い、マスク、
冷静な対応を
対策本部会議

約2000名が訪れた会場では日本一のニット産地



【相談窓口】
○新津保健所(電話22-5174・平日午前8時30分～午後5時15分・休日午前9時～午後5時)
○夜間相談窓口(右記時間以外) 新津保健所緊急連絡先(電話24-7112)
○コールセンター(どこに相談したらよいか迷ったときは) 新潟県新型コロナウイルス感染症コールセンター(電話0120-565653・午前9時～午後9時)
▽問合せ 五泉市健康福祉課・総務課(電話43-3911)

まちの駅 は〜とふる五泉館 4月の行事予定

植物を愛する会による
展示会 「ボタニカルアートで描く 万葉集の植物」の展示

期間 4月1日(水)～4月30日(木)
開館時間：午前10時～午後4時

問合せ先 は〜とふる五泉館 47-4348

2020年春の山菜会席

待ちに待った春の訪れを文福の会席で味わって下さい。

お一人様 **2,500円**(税別)

◆11:30～14:00
◆17:00から**3,500円**(税別)
料理が一品追加になります

要予約(月曜定休)

馬場町1 (42)3128

皆様のお越しを心よりお待ちしております。

4月のおすすめ

さくらの生ロールケーキ
さくら最中サブレ

渡 六

WATAROKU 渡 六
五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

五泉市消費生活センターのご案内

商品の購入やサービスの利用、契約や解約・販売方法などに伴う消費者トラブルでお困りの方の相談を、専門の相談員がお受けします。相談は無料です。電話または来所にて受け付けています。秘密は厳守しますので、お気軽にご相談ください。

受付時間 月～金曜日 午前10時～午後4時
(土日、祝日、年末年始は休み)

電話番号 0250-47-4578

所在地 五泉市本町2丁目3-35 まちの駅「は〜とふる五泉館」内

※お車でお越しの方は、五泉市立図書館駐車場をご利用ください。

大小宴会・法事
ご予約承ります。

ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125(代)

北五泉レンタカー

Kita-GOSEN Rent-A-Car
TEL.0250-42-6322

有限会社 三根山商会

税務と経営のご相談はお気軽に

辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり
税理士

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業

(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

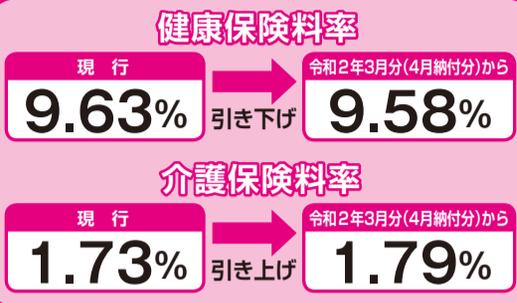
各小学校の指定靴
各中学校

取り扱ってます!

シューズ&バッグ
ヤマダ
五泉市本町2-2-32
TEL 42-2363

Information

令和2年3月分(4月納付分)からの 新潟支部の健康保険料率・ 介護保険料率が変わります



◎40歳から64歳までの方(介護保険第2号被保険者)は、健康保険料率に全国一律の介護保険料率が加わります
 問合せ：全国健康保険協会新潟支部 TEL：025-242-0260

新入若手社員研修講座

- ◆日時 4月17日(金) 午前9時～午後5時
- ◆会場 五泉商工会議所 3階会議室
- ◆対象者 新規採用社員及び若手社員
- ◆講師 (株)WIT 社員教育コンサルタント 瀬賀 孝子氏
- ◆受講料 1名 3,000円(テキスト代、昼食含む)
- ◆持参品 筆記用具
- ◆主催 五泉市、五泉商工会議所、五泉中小企業相談所、五泉ネット工業協同組合
- ◆申込み 4月10日(金)までに下記に申込みください
 ・五泉商工会議所(43-5551)
 ・五泉ネット工業協同組合(42-2156)



相談所コーナー

令和元年度補正予算 小規模事業者持続化補助金のご案内

「令和元年度補正予算 小規模事業者持続化補助金」の公募を開始します。本事業は小規模事業者等が今後複数年にわたり相次いで直面する制度変更(働き方改革や被用者保険の適用拡大、賃上げ、インボイス導入など)に対応するた

また、今回の公募にあたって、政策上の観点から①新型コロナウイルス感染症により経営上の影響を受

けながらも販路開拓等に取組む事業者②賃上げに取組む事業者③計画的に事業承継に取り組む事業者④経営力の向上を図っている事業者⑤地域の特性・強みを生かして高い付加価値を創出し、地域経済への影響力が大きく、その担い手となりうる事業に取り組むことが期待される企業として経済産業省が選定した事業者⑥過疎地域という極めて厳しい経営環境の中で販路開拓に取り組み事業者への重点的な支援を図ります。なお、計画の作成や販路開拓等の実施にあたっては、商工会議所の指導・助言を受けられます。

▽補助対象者 製造業、小売業を営む会社及び個人事業主で、常時使用する従業員数が次の条件にあてはまる国内事業者 商業・サービス業(宿泊業・娯楽業を除く)5人以下 サービ

業のうち宿泊業・娯楽業20人以下 製造業他 20人以下

▽対象となる事業 経営計画に基づき、商工会議所の支援を受けながら地道な実

施する販路開拓等(生産性向上)のための取り組みであること、または販路開拓等の取り組みとあわせて行う業務効率化(生産性向上)のための取り組みであること。

▽補助対象経費 ①機械装置等費②広報費③展示会等費④旅費⑤開発費⑥資

料購入費⑦雑役務費⑧借料

⑨専門家謝金⑩専門家旅費⑪設備処分費⑫委託費⑬外注費

▽補助率・補助額 50万円を上限に補助(補助率2/3)なお、産業競争力強化法に基づく「認定市区町村による特定創業支援等事業の支援」を受けた小規模事業者については、保持上限額が100万円に引き上げられます。また原則として、個社の取り組みが対象ですが、複数の小規模事業者等が連携して取り組む共同事業も応募可能です。その際には、補助上限額が100万円～500万円となります(連携する小規模事業者等の数により異なります)。

▽経営計画の作成や販路開拓実施の際には、商工会議所の指導・助言を受けられます。

新型コロナウイルスに関する特別相談窓口を設置

問合せ・申込み
五泉商工会議所
43-5551

当所では、新型コロナウイルス感染症の拡大を受け、3月23日(月)より、平日資金繰りや返済に関する相談に応じております。

時間 午前9時～午後5時

なお、4月4日(土)は、午前9時～午後5時開設

金利を引き下げ

新型コロナウイルス対策マル経

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

「新型コロナウイルス感染症特別貸付について」

新型コロナウイルス感染症の影響(新型コロナウイルス感染症の発生による)で、当該事業者の事業活動に突発的に甚大な影響が生じつつあるもの。または、甚大な影響が生じると懸念されるもの。なお、いわゆる「風評被害」等合理的な理由が必ずしも存在しないにもかかわらず

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

「新型コロナウイルス感染症特別貸付について」

新型コロナウイルス感染症の影響(新型コロナウイルス感染症の発生による)で、当該事業者の事業活動に突発的に甚大な影響が生じつつあるもの。または、甚大な影響が生じると懸念されるもの。なお、いわゆる「風評被害」等合理的な理由が必ずしも存在しないにもかかわらず

① 融資利率 年1.21%(令和2年3月10日時点)より当初3年間、0.9%引下げ

▽問合せ・申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)まで。

雇用保険被保険者を雇用する事業主・ 雇用保険被保険者のみなさまへ

令和2年4月1日から、
すべての雇用保険被保険者について
雇用保険料の納付が必要となります

65歳以上の労働者も雇用保険の適用対象となっていますが、経過措置として、平成29年1月1日から令和2年3月31日までの間は、高年齢労働者*に関する雇用保険料は免除されていました。

令和2年4月1日からは、高年齢労働者*についても、他の雇用保険被保険者と同様に雇用保険料の納付が必要となります。

(※)保険年度の初日(4月1日)において満64歳以上である労働者であって、雇用保険の一般被保険者となっている方を指します。

御不明な点があれば、ハローワーク新津にお問合わせください。

問合せ：ハローワーク新津 TEL：0250-22-2233

弁護士個別相談会のご案内

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料でどなたでも受けられます。

相談日 4月23日(木) 午後1時30分～4時

会場 五泉商工会議所2階

申込み 必ず1週間前までに予約してください

問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

商工会議所の4月定例相談日

日本政策金融公庫 国民生活事業	4月8日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	4月9日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	4月14日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡

ショールーム教室情報を配信♪



お友だち募集中!

QRコードから
簡単登録!



友だち追加して
お得な情報や
イベント情報など
いち早く
受け取れます

越後天然ガス

検索

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう!

共通商品券

味旅

癒しの街 五泉 山崎 真人

(アクサ生命保険(株)新潟支社 新津営業所所長)

初めまして、私は1月に三条市より赴任して参りました。よろしくお願ひ致します。三条市には丸7年お世話になりましたが、実はその7年前から毎年、此方の方面に今頃の季節に春を感じる「ある事」で訪れていました。それは、露の臺の摘み歩きです。昔から手を加えてない、デコボコのあぜ道を歩きながら露の臺を見つけては摘んで、気持ちの良い汗をかきながら一足もう一つ、楽しみで来て

いました。それは、温泉です！大きな川の近くにある温泉、また、ちょっと山に入っていく温泉だったり、あちこちの温泉に入り、日頃の疲れを癒すにはもってこいだと思います。今回、まさか毎週来れることになるとは思いませんでした(仕事ですが)。私は週に数回、五泉商工会議所に来ていますがその際の楽しみなのが、お昼ご飯！あちこちの噂を聞いてはその店の自慢の一品を注文してきます。本当にどのお店も私好みで美味しく、

ラーメンに定食、全てが素朴で昔ながらの味、お味噌汁も良い香りで大好きなお味です！必ずお昼をとって



から営業所へ戻ります。そして、これからの楽しみといえば五泉には水芭蕉や桜、チューリップ、牡丹といった素晴らしい花々が咲き誇り、「五泉四華」と言われているそうです。時間があれば各会場を見てまわりたいと思っています。特に村松公園の桜は日本さくら名所百選にも選ばれ、3000本の桜が来場者を迎えてくれます。ライトアップもされるそうで、夜に見る桜も美しい姿だと思います。ぼたん百種展示園

も120品種5000株の牡丹が花開くそうで、これだけの観光資源を誇る五泉は本当に素晴らしいと思います。ほのぼのと癒しの街五泉！これからは、微力ながら地元の情報発信に協力が出来たらと思っています。先日、まだ2月なのに高校前の桜並木で冬空に咲いている桜を見つけました。もう春間近かです。春一番の強い風で最近流行りのウイルスを遠く空の彼方へ飛ばして欲しいものです。



感染防止と交通安全に十分配慮して、桜をお楽しみくださいと実行委員会ではお願ひしている。

▽問合せ 五泉市観光協会観光案内所(電話4718388)まで

イベントを中止

村松公園桜まつり

村松公園桜まつり実行委員会では、4月2日(木)から19日(日)まで「村松公園桜まつり」を開催し、各種イベントを計画していたが、新型コロナウイルスの感染拡大防止のため、イベント開催を中止することとした。ただし、桜の開花による人出は予想されるため、見

頃期間中の夜桜ライトアップや県道の歩行者天国、道路の交通規制は実施を予定している。

駐車場は、公園隣接地の2カ所を開設し、矢津河川敷駐車場は開設せず、シャトルバスの運行も中止する。村松公園は日本さくら名所百選にも選ばれ、園内には約3000本の桜があり、ソメイヨシノやヨウコウザクラの他、珍しい穂咲彼岸八重桜なども咲いている。

掲載企業を募集

五泉市雇用対策協議会

五泉市雇用対策協議会では1月にホームページを開設、ページ内の企業ガイドブックのコーナーに掲載を希望する企業を募集している。

ホームページについては同時期に作成、アドレスが掲載されたガイドブック冊子を県内の高校、専門学校、大学、各団体等に送付しPRを図る。また令和3年の成人式に折り込むチラシでもPRを行う予定。

▽掲載料 1万円(ホームページ)



申告期限が4月16日まで延長

所得税・贈与税・消費税

国税庁では新型コロナウイルス感染症の拡大防止の観点から、申告所得税(及び復興特別所得税)、贈与税及び個人事業者の消費税(及び地方消費税)の申告期限・納付期限について4月16日(木)までに延長するこ

といたしました。

これに伴い、申告所得税及び個人事業者の消費税の振替納税をご利用されている方の振替日については所得税及び復興特別税については5月15日(金)、消費税については5月19日(火)となります。

▽問合せ 新津税務署(電話2212151)まで

人事異動

▽試験日 6月14日(日)

▽会場 五泉商工会議所

▽受付 4月6日(月)～5月15日(金)

▽受験料 1級7850円 2級4720円 3級2850円

▽試験日 6月28日(日)

▽会場 五泉商工会議所

▽受付 4月20日(月)～5月28日(木)

▽受験料 1級2340円 2級1730円 3級1020円

▽申込み 五泉商工会議所(電話4315551)まで申込みしてください。

文芸

川柳	俳句
山笑ふ次々雲の触れてゆく ※山笑ふ春の芽吹きはじめた華やかな山の容姿 君が代を歌うと儀式らしくなり ※儀式を減らすコロナウイルスの憎らしさ	浅見 昌子 鶴巻 弘

各種検定試験のご案内

五泉商工会議所では各種検定試験の申込みを受け付けている。

【第155回簿記検定試験】

▽試験日 6月14日(日)

▽会場 五泉商工会議所

▽受付 4月6日(月)～5月15日(金)

▽受験料 1級7850円 2級4720円 3級2850円

▽試験日 6月28日(日)

▽会場 五泉商工会議所

▽受付 4月20日(月)～5月28日(木)

▽受験料 1級2340円 2級1730円 3級1020円

【申込み】五泉商工会議所(電話4315551)まで申込みしてください。

好評発売中

しんくみビジネスローン 愛車ローン ぷらす
教育ローン ぷらす フリーローン ぷらす

*詳しくは、お気軽に窓口または得意先担当者にご相談ください。
つながる心 はばたく未来

五泉支店 43-2211
村松支店 58-2121

はばたき信用組合

2020季節限定 歓送迎会プラン

幹事さんも安心!
大人数の大宴会から個室でゆっくり少人数でのご宴会まで幅広くお手伝いさせていただきます!

オードブル お一人様 ¥3,300	オードブル お一人様 ¥3,800	オードブル お一人様 ¥4,300
-------------------------	-------------------------	-------------------------

お一人様プラス2,200円で2時間飲み放題。
オードブル各種ご用意しております。
どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

ガーデンホテル マリエール
五泉市赤海1074-1
☎0250(42)1212
E-mail:info@marieil.jp

五泉商工会議所 ニュース 広告を募集しています

- 1コマ11,500円(縦3.35cm×横7.7cm)
- なお、会員事業所のみ掲載可能です。
- 発行部数約11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
- コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問合せください。

申込み 五泉商工会議所(電話 43-5551)

この町といっしょに、ずっと未来へ

一事業案内

- 宅地開発分譲
- 中古住宅販売
- 賃貸管理・仲介
- 自社保有物件運用

㈲ディー・エム・シー 赤海2 TEL42-2125 http://niigata-tmc.com/

様々なシーンで食べるしあわせを。

スーパーマーケット向おかゆ 介護用おかゆ
防災用おかゆ「缶詰」 防災用おかゆ「レトルパウチ」
(賞味期限3年) (賞味期限5年)

株式会社ヒカリ食品
〒959-1803 新潟県五泉市下条88番地 ☎0120-143-755

こんなこともおまかせ下さい。

- ・コンロの入替、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—
㈲田中利三郎商店
五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(220円で1ポイント)

春の行楽、会合などに

酒菜食堂 猿 Baku

お弁当 のり巻入り ¥1,500より
オードブル 2~3人前 ¥3,000より

お作りしております。(税別)
その他、ご宴会などもお気軽にご相談下さい。

by 寿司・割烹さくま
馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台